

被 - 掩 - 盖 - 的

THE HALF HAS NEVER BEEN TOLD

原罪



好望角

[美] 爱德华·巴普蒂斯特 著

陈志杰 译

奴隶制
与
美国资本主义的崛起

SLAVERY AND THE MAKING OF
AMERICAN CAPITALISM

浙江人民出版社

被 - 掩 - 盖 - 的

THE HALF HAS NEVER BEEN TOLD

原罪

[美] 爱德华·巴普蒂斯特 著

陈志杰 译

奴隶制与美国资本主义的崛起

SLAVERY AND THE MAKING OF
AMERICAN CAPITALISM

 浙江人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

被掩盖的原罪：奴隶制与美国资本主义的崛起 /
(美) 爱德华·巴普蒂斯特著；陈志杰译. —杭州：浙江
人民出版社，2019.4

书名原文：The Half Has Never Been Told: Slavery and
the Making of American Capitalism

ISBN 978-7-213-09120-9

I. ①被… II. ①爱… ②陈… III. ①奴隶制度-研
究-美国 IV. ①D771.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 293480 号

The Half Has Never Been Told: Slavery and the Making of American Capitalism
Copyright © 2016 by Edward E. Baptist

This edition published by arrangement with Basic Books, an imprint of Perseus Books,
LLC, a subsidiary of Hachette Book Group, Inc., New York, New York, USA. All rights
reserved.

地图审图号:GS(2018)6656 号

被掩盖的原罪：奴隶制与美国资本主义的崛起

[美]爱德华·巴普蒂斯特 著 陈志杰 译

出版发行：浙江人民出版社(杭州市体育场路 347 号 邮编 310006)

市场部电话：(0571)85061682 85176516

丛书策划：王利波

营销编辑：陈雯怡

责任编辑：吴玲霞 朱康平

责任校对：朱妍

责任印务：程琳

封面设计：张庆锋

电脑制版：杭州大漠照排印刷有限公司

印刷：浙江新华数码印务有限公司

开本：880 毫米×1230 毫米 1/32 印张：20.625

字数：492 千字 插页：6

版次：2019 年 4 月第 1 版 印次：2019 年 4 月第 1 次印刷

书号：ISBN 978-7-213-09120-9

定价：118.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与市场部联系调换。

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字：11-2017-214号

长久以来，美国人倾向于将奴隶制视为一种前现代制度，属于这个国家的原罪。但是，年代的隔阂，割裂了奴隶制与美国后来成功的联系，这种看法对于数百万惨遭束缚的奴隶而言无疑是一种伤害。

历史学家爱德华·巴普蒂斯特告诉读者这样一个事实：在美国独立后的 80 年里，奴隶制的扩张推动了美国的发展和现代化。短短几十年，南方从沿海狭长地带的破旧烟草种植园，成长为横贯大陆的一个棉花帝国，为美国发展成为一个现代的资本主义工业经济体，打下了重要基础。巴普蒂斯特认为，内战以前，美国经济上最大的创新是想尽办法通过奴隶制赚更多的钱。奴隶主通过强制迁移和严酷刑罚，强迫被奴役的非洲裔美国人不断提高生产效率，进而从他们身上压榨出巨额利润，这才使得美国能够牢牢掌握工业革命的关键原料——棉花的世界市场，最终成为一个拥有全球影响力的富裕国家。

巴普蒂斯特结合奴隶的口述、种植园的相关记录，以及报纸、政客、企业家、逃亡奴隶的有关陈述，对美国历史作了全新而又大胆的解读。他不仅讲述了奴隶的生存欲望和反抗，还揭示了美国霸权深处的暴力，而正是这种生存欲望和反抗终结了奴隶制，并创造了支撑美国最深层次自由梦想的文化。

爱德华·巴普蒂斯特 (Edward E. Baptist)

美国康奈尔大学历史学教授。2015年，他凭借《被掩盖的原罪：奴隶制与美国资本主义的崛起》一书，先后获得美国历史学家协会颁发的“艾弗里·克雷文奖”和“西德尼·希尔曼奖”。他的另一部获奖作品是《缔造一个古老的南方》(*Creating an Old South*)。

陈志杰

天津师范大学外国语学院英语系教授、硕士生导师，获得英语语言文学硕士和历史学博士学位，主要从事美国历史与文化研究，主持翻译出版了三卷本《美国史》(北京大学出版社，2018年)等译作。

丛书策划：王利波

责任编辑：吴玲霞 朱康平

营销编辑：陈雯怡

装帧设计：张庆锋



好望角

在这里，看见新世界

献 给
亲爱的莉莉安和伊斯拉



出版者言

当今的世界与中国正在经历巨大的转型与变迁，她们过去经历了什么、正在面对什么、将会走向哪里，是每一个活在当下的思考者都需要追问的问题，也是我们作为出版者应该努力回应、解答的问题。出版者应该成为文明的瞭望者和传播者，面对生活，应该永远在场，永远开放，永远创新。出版“好望角”书系，正是我们回应时代之问、历史之问，解答读者灵魂之感、精神之感、道路之感的尝试和努力。

本书系所选书目经专家团队和出版者反复商讨、比较后确定。作者来自不同的文化背景，拥有不同的思维方式，我们希望通过“好望角”，让读者看见一个新的世界，打开新的视野，突破一隅之见。当然，书中的局限和偏见在所难免，相信读者自有判断。

非洲南部“好望角”本名“风暴角”，海浪汹涌，风暴不断。1488年2月，当葡萄牙航海家迪亚士的船队抵达这片海域时，恰风和日丽，船员们惊异地凝望着这个隐藏了许多个世纪的壮美岬角，随船历史学家巴若斯记录了这一时刻：

“我们看见的不仅是一个海角，而且是一个新的世界！”

浙江人民出版社

佳评推荐

研究深入,论证严谨。

——2014 年度《彭博观点》非虚构类十大好书

本书研究充分,措辞典雅,论证有力,详细阐述了 1783—1861 年间奴隶制与经济改革之间的联系。

——2014 年度《普罗维登斯杂志》最佳图书

巴普蒂斯特通过令人信服的分析,证明奴隶制对美国崛起起了根本性作用。

——2014 年度《卫报》(澳大利亚版)最佳图书

迄今为止,关于奴隶贸易与美国经济发展之间相互关系的最好诠释。

——畅销书作家、耶鲁大学法学院教授史蒂芬·卡特

废奴主义者对此类自私自利的废话不屑一顾,但他们往往也认为,从经济角度看,奴隶制的效率低下应该受到道德上的谴责,是旧时代的残余……在《被掩盖的原罪》一书中,爱德华·巴普蒂斯特提出了充满激情的假设,他认为,奴隶制既非原本低效,也不是与资本主义相悖的制度,而是被编织到 19 世纪早期资本主义的跨国体系中……巴普蒂斯特的写作充满激情,对重大事件颇有见地。

——《华尔街日报》

巴普蒂斯特的著作对于奴隶制和美国发展的文献是一个有益的补充……巴普蒂斯特善于用通俗、简明的语言阐释复杂的金融问题……《被掩盖的原罪》论证充分,有说服力。

——《纽约时报书评》

《被掩盖的原罪》是关于美国内战以前经济和社会的一部巨著……巴普蒂斯特所讲述的故事具有强大的震撼力，他所搜集的有关种植园的资料，使得该书真实可信……这是一部全新的著作……我们本以为对这段历史已了如指掌。这是一部受害者的历史，他们经历了黑暗的奴隶制而幸存了下来……巴普蒂斯特给这段历史加上了很多新的、确凿的重要证据。他最重要的成就是向我们展示了经济学这门“沉闷的科学”如何把奴隶们的生活变得更加悲惨。

——《洛杉矶时报》

《被掩盖的原罪》向我们讲述了经济史中引人入胜的细节。

——《纽约时报》维卡斯·巴加耶

巴普蒂斯特细致地分析了这样一个案例：美国的经济是如何从强制劳动中获利，以及投资者如何通过金融体制从奴隶制中获取收益。

——《西雅图时报》

一本十分引人入胜的书。巴普蒂斯特非常巧妙地将经济数据的分析与历史叙事编织在一起，勾画出美国奴隶制的画面，与你在中学社会学研究课上所学的大不相同。

——《赫芬顿邮报》

巴普蒂斯特真正的成就在于他将抽象的金融概念变得通俗易懂。他以生动的文笔重现了档案记载中奴隶制苦难的历史，描写了被全球市场拆散的各个家庭。最为重要的是，巴普蒂斯特试图说明美国的崛起与黑人奴隶的痛苦经历密不可分。

——《沙龙》

爱德华·巴普蒂斯特的《被掩盖的原罪》是一流的成功之作……他通过严谨的研究，以全面的视角按时间顺序讲述了被掩盖的另一半故事，而且讲得很好。巴普蒂斯特的叙事风格独特，巧妙地将奴隶主和奴隶的记述以及信件中所讲述的故事编织到政治经济的语境中，令读者沉浸在这部学

术著作中……巴普蒂斯特描述了家庭的破裂、戴着锁链的奴隶队伍和艰苦的田间劳作，令读者动容，让我们永远不能忘记人终将是不能被当作财产的……本书所写的是“奴隶制在美国的第二次生命”，阐述了非裔美国人来到新大陆后自身传统的演变，及其在美国政治经济史中的重要作用。它对于美国所宣称的理想是一记响亮的耳光。将此书强烈推荐给想要了解这些知识的读者。

——《华盛顿独立书评》

爱德华·巴普蒂斯特的这部著作，是我所读过的有关奴隶制的最为丰富、最具感染力的描述。他有力地抓住了种植园奴隶制令人痛苦与悲惨的特征……作者出色地描绘出新的地域以及现在称之为西南部（肯塔基、亚拉巴马、密西西比、田纳西和得克萨斯）地区的种植园奴隶制与内战前美国资本主义崛起之间的密切联系。

——《基督教世纪》

对黑人奴隶制的有力控诉，将这种“特殊制度”的历史纳入 19 世纪发展中的美国资本主义语境之中……巴普蒂斯特让普通读者体会到奴隶制的恐怖，也使读者认识到了奴隶制如何将南部变为全球市场中占据主导力量的地区，并将棉花转变为世界经济中最重要的原料。

——《新闻与观察家》

爱德华·巴普蒂斯特的著作《被掩盖的原罪》之所以如日中天，是因为作者将其分析根植于人性的维度。这本书超越了之前所有关于奴隶制的著述……简言之，巴普蒂斯特使美国奴隶们的生活人性化，将他们从人类所设计的最不人道的体制中解放出来。整个国家都需要这样做。

——《反击》

巴普蒂斯特将历史学与经济学结合起来，力图更加充分、全面地讲述美国奴隶制的历史……对于美国奴隶制及其在美国资本主义辉煌历史中所起的作用，作者颇有见地。

——《书单》重点评论

巴普蒂斯特的这本书使我们对奴隶制的理解更加深刻,也更加全面……专业历史学者和普通读者在今后的几年中会潜心研读此书,本书是所有对美国历史和奴隶制历史感兴趣的读者的案头必备读物。

——《图书馆杂志》重点评论

这部作品打破了以往的神话,探究世界是如何从美国奴隶制中获利的……这是一段复杂的历史,极具价值,对于理解美国历史大有助益。

——《科克斯书评》重点评论

在美国崛起为一个世界超级大国的过程中,奴隶制起到了重要作用。这本书是对这一确凿而恐怖的事实的描述,在宏观数据与零距离倾听奴隶自述之间找到一种平衡。该书将学术客观性与语言通俗性完美地融合在一起……巴普蒂斯特所写的这段历史,揭露了美国人所继承下来的几乎所有财富中的斑斑血迹,使得此书可以让任何一个对美国的黑暗历史感兴趣的读者获益良多。

——《出版人周刊》

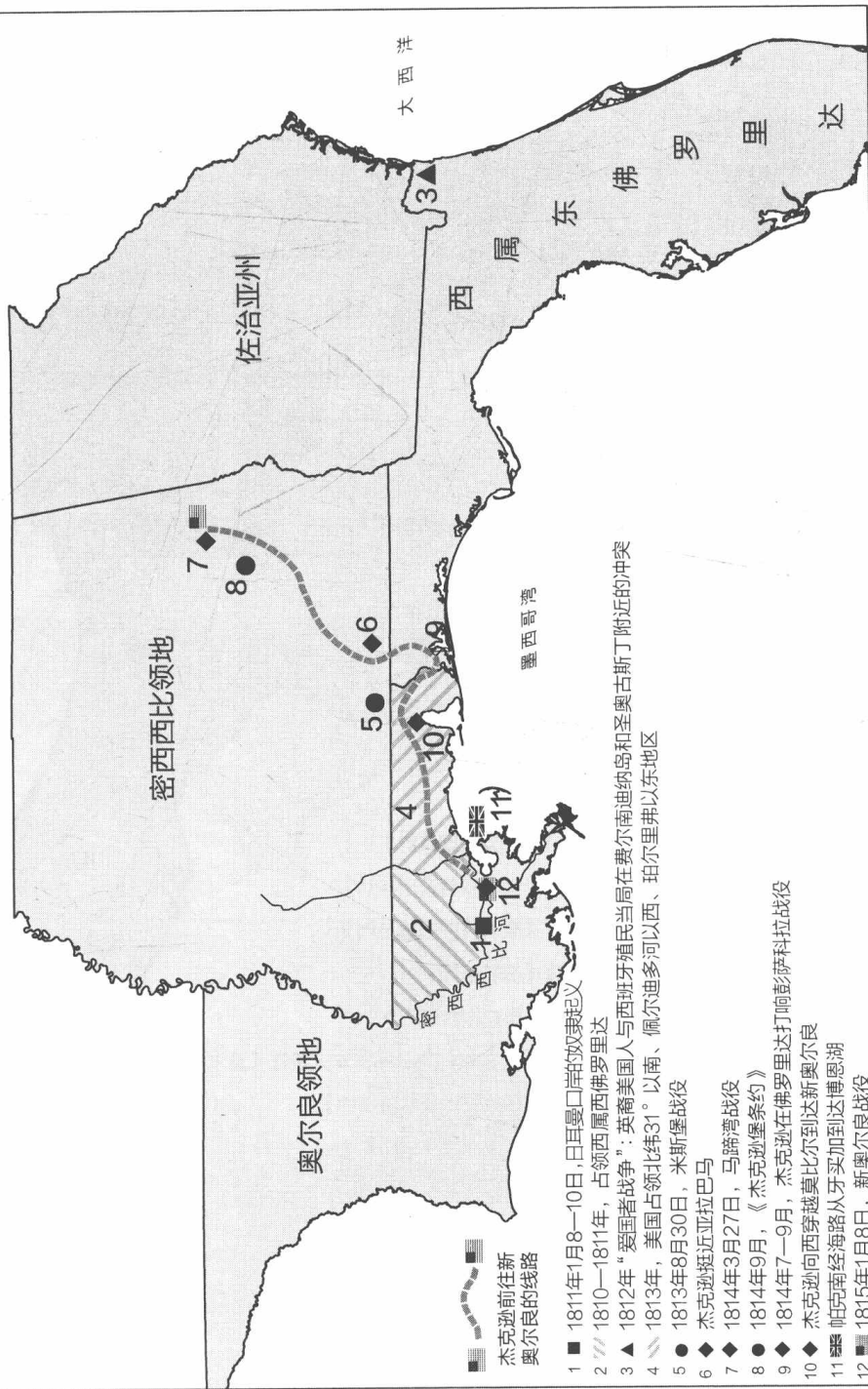
这本书揭露了美国商业肮脏的秘密,以及商业如何促成了美国内战的爆发。巴普蒂斯特揭露了一个巨大而肮脏的故事:无论是北部还是南部,奴隶制都是一种肮脏的燃料,它点燃了美国的资本主义之火,使这个国家得以发展。

——《家中的奴隶》作者爱德华·鲍尔

《被掩盖的原罪》是一个真正的奇迹。它具有开拓性,研究深入、广泛,发人深省,让研究奴隶制及其后续历史的学者重新审视长期以来人们对于“特殊制度”与美国资本主义的关系,以及当代种族主义和民主问题的思考。该书引人入胜,充满新鲜、有力、振奋人心的洞见,值得读者广泛阅读、探讨和辩论。

——塔夫斯大学种族与民主研究中心创始人潘尼尔·约瑟夫

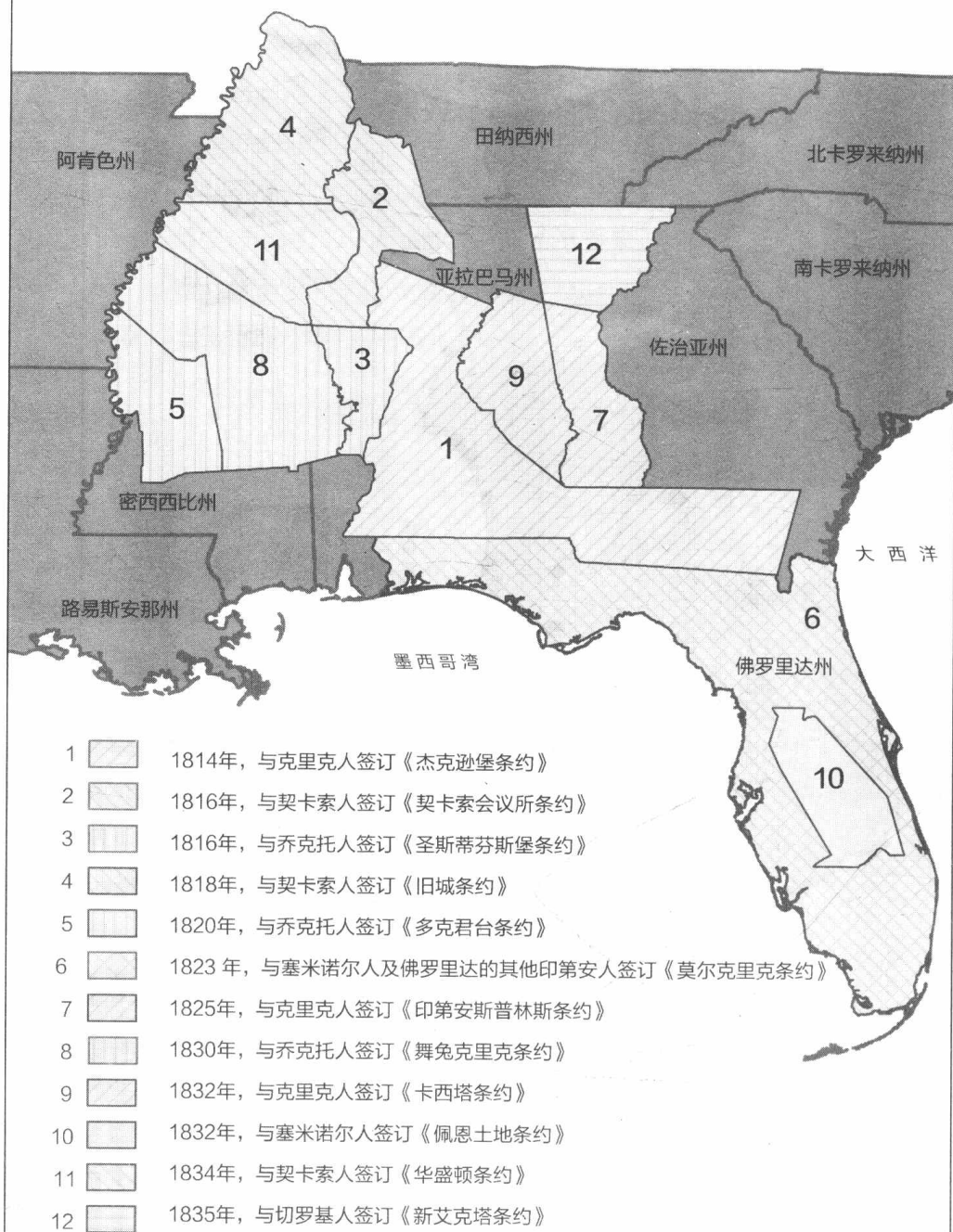
1811—1815年西南部的军事事件



来源：《美国历史上的州与领地》。

在线获取地址：<http://publications.newberry.org/ahcbp>。

1814—1840年，美国从美洲原住民手中获得的主要棉花地

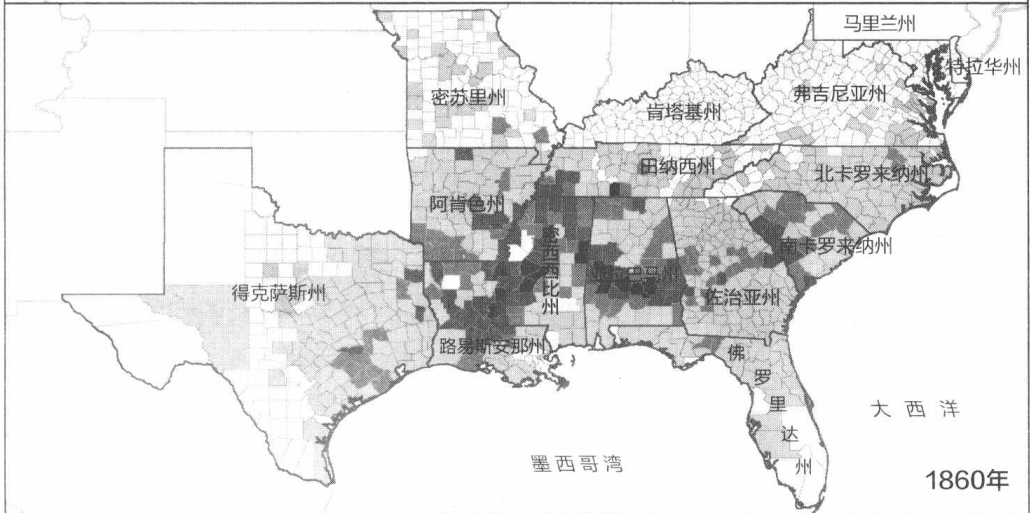
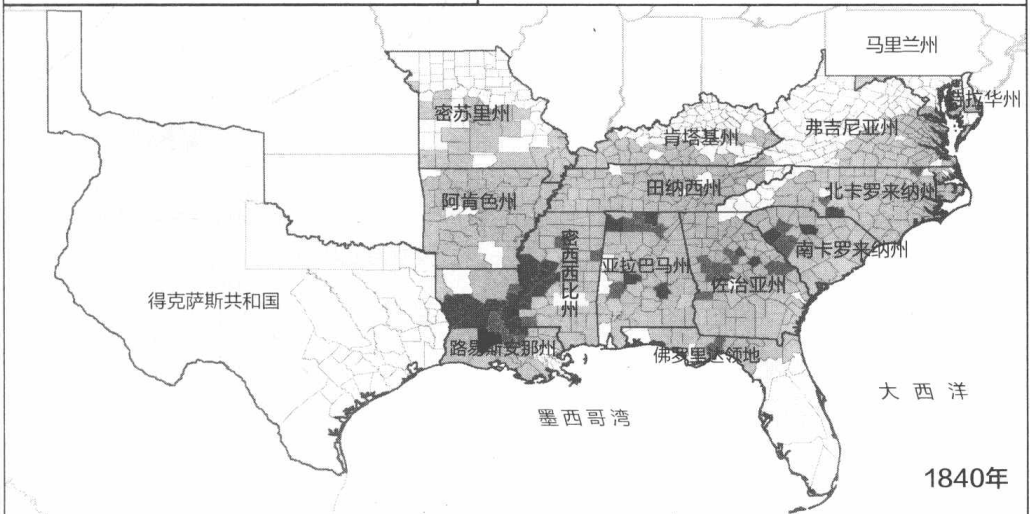
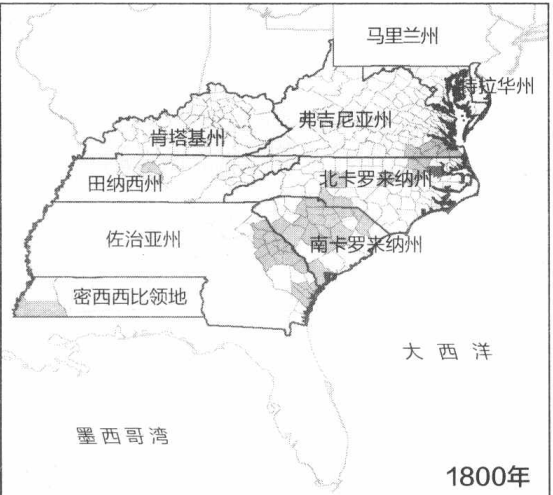
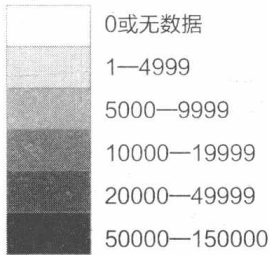


来源：《美国历史上的州与领地》。

在线获取地址：<http://publications.newberry.org/ahcbp>。

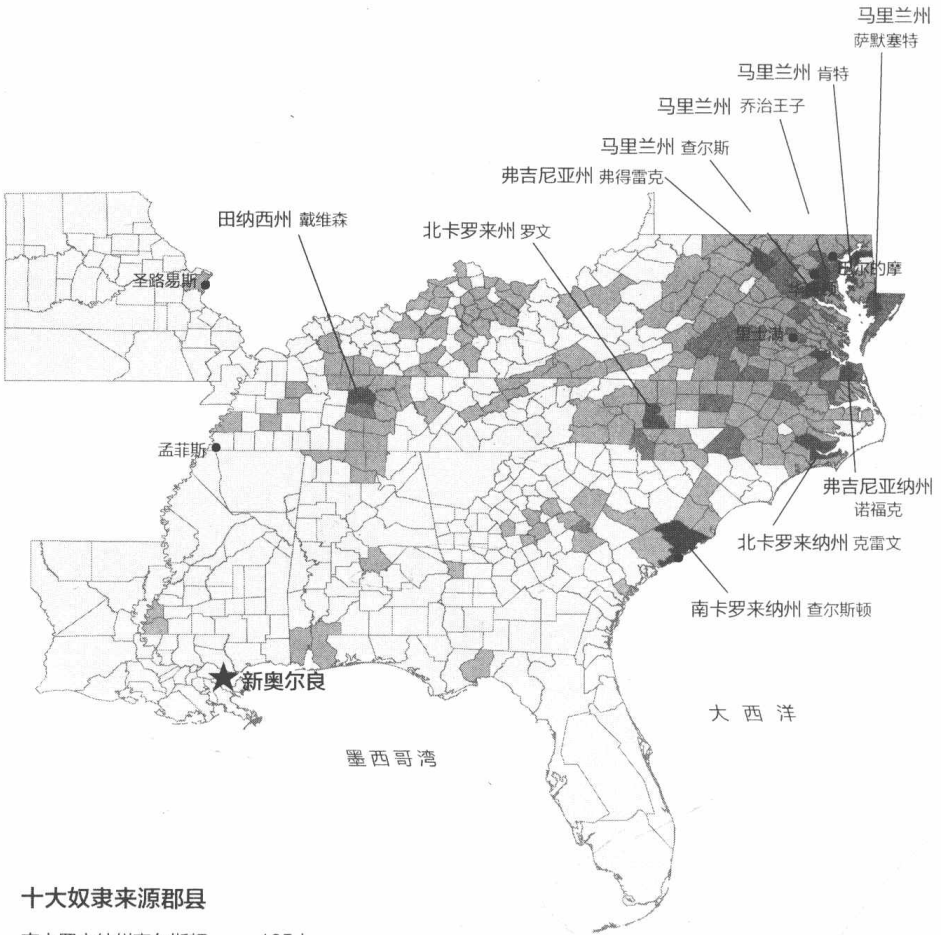
1800年、1840年、1860年美国各郡县的棉花产量分布图

单位：包
1包 = 400磅



来源：《美国历史上的州与领地》；1840年和1860年的美国人口统计资料。

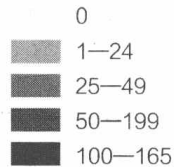
1829—1831年美国国内奴隶贸易情况： 各郡县为将奴隶转售到路易斯安那的新奥尔良所进行的交易



十大奴隶来源郡县

南卡罗来纳州查尔斯顿	165人
马里兰州肯特	100人
北卡罗来纳州克雷文	97人
弗吉尼亚州诺福克	90人
马里兰州萨默塞特	80人
田纳西州戴维森	66人
弗吉尼亚州弗得雷克	63人
马里兰州乔治王子	62人
马里兰州查尔斯	57人

奴隶交易数量

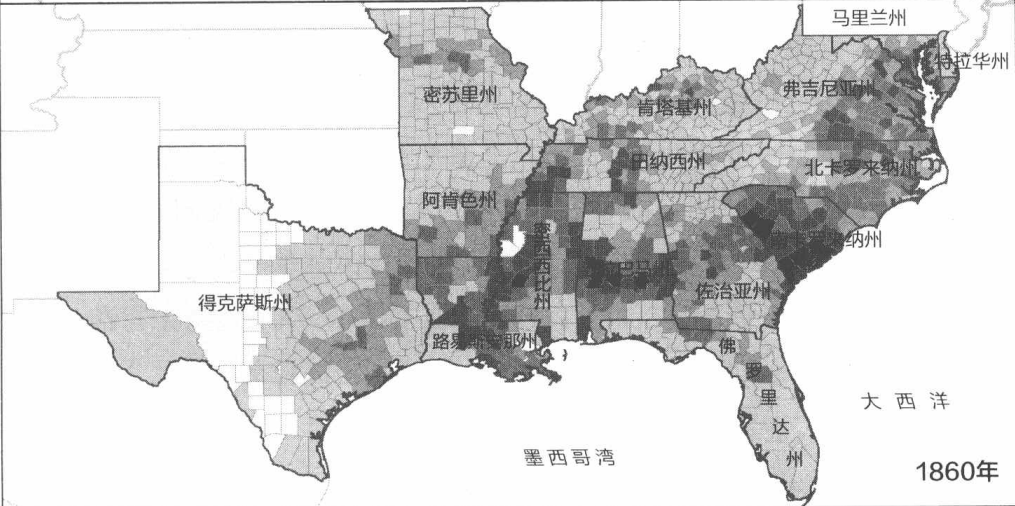
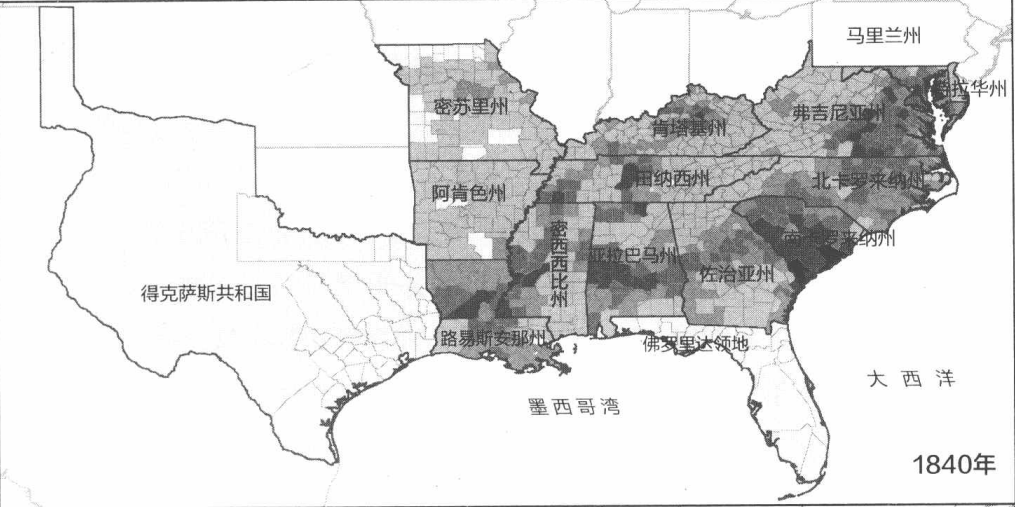
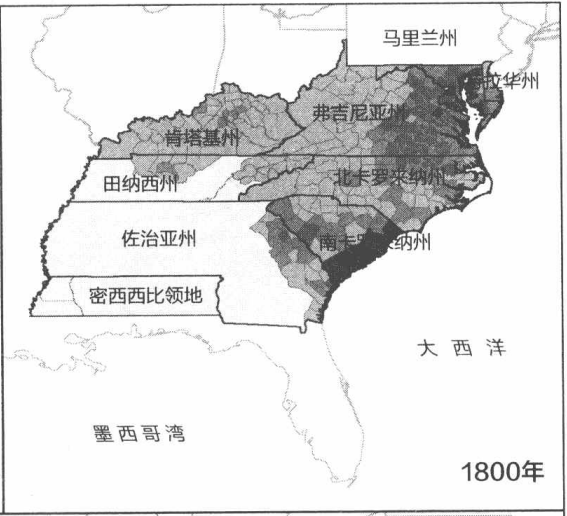
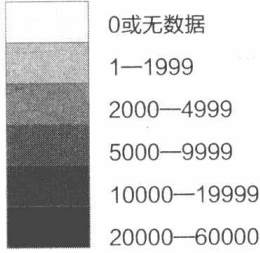


来源：《美国历史上的郡县》。

在线获取地址：<http://publications.newberry.org/ahcbp>。

1800年、1840年、1860年美国各郡县的奴隶人口分布图

单位：人



来源：1800年、1840年和1860年的美国人口统计。

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com